



"2010 – Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo"

Universidad Nacional de Rosario

ROSARIO, **17 MAYO 2010**

VISTO el expediente n° 70111 y agrs. relacionado con el Convenio Específico de Movilidad entre la Universidad Rovira I Virgili - España y la Universidad Nacional de Rosario - Argentina, a través de la Facultad de Ciencias Económicas y Estadística, suscripto el 27 de agosto de 2009, y

CONSIDERANDO:

Que el mismo tiene como objetivo fomentar la investigación, los programas educacionales y de movilidad de profesores, estudiantes y personal entre sus instituciones y de regular su funcionamiento, para servir al interés mutuo de ambas instituciones.

Atento el Inf. C.Pr. n° 229/09/1073 de la Dirección General de Contabilidad y Presupuesto y el Dictamen de Asesoría Jurídica n° 12.074 del día 27 de agosto de 2009.

Teniendo en cuenta la intervención de las Secretarías Privada, de Ciencia y Tecnología, Economía y Finanzas, Académica y de Relaciones Internacionales.

Por ello,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

RESUELVE:

ARTICULO 1° - Aprobar el Convenio Específico de Movilidad entre la Universidad Rovira I Virgili - España y la Universidad Nacional de Rosario - Argentina, a través de la Facultad de Ciencias Económicas y Estadística, suscripto el 27 de agosto de 2009, que forma parte de la presente.

ARTICULO 2° - Inscribese, comuníquese y archívese.

RESOLUCION N°

1253/2010

va

Prof. Odont. HECTOR DARIO MASIA
SECRETARIO GENERAL
UNIVERSIDAD NACIONAL de ROSARIO

Prof. DARIO MAIORANA
Rector



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y ESTADISTICA

CONVENIO ESPECÍFICO DE MOVILIDAD
ENTRE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO (ARGENTINA)
y
LA UNIVERSIDAD ROVIRA I VIRGILI (ESPAÑA)

REUNIDOS

Por una parte, la Universidad Rovira i Virgili (en adelante URV), con sede en Tarragona (España), calle del Escorxador, s/n, código postal 43003, CIF. Q-930003-A y en su nombre y en representación suya el rector Dr. Francesc Xavier Grau Vidal.

Y, por la otra, la Universidad Nacional de Rosario (en adelante UNR), con sede en la calle Maipú 1065 S2000CGK – Rosario (República Argentina). En su nombre y en representación suya el Rector, Prof. Darío Maiorana., DNI 17.148.704, designado por Resolución H.A.U. N° 001/2007, a través de la Facultad de Ciencias Económicas y Estadística, representanda por su Decano Mg. Javier Ganem DNI 17.825.645.

Ambas partes se reconocen mutuamente la capacidad legal necesaria para este acto y de acuerdo al Convenio Marco firmado el 14 de agosto de 2002, aprobado por Resolución N° 1773/2002,

EXPONEN

Su deseo de fomentar la investigación, los programas educacionales y de movilidad de profesores, estudiantes y personal entre sus instituciones y de regular su funcionamiento, con el objetivo de servir al interés mutuo de ambas instituciones.

Por esta razón,

ACUERDAN

I. En cuanto a movilidad del personal docente e investigador (PDI)

1. Cada universidad aceptará hasta un máximo de 1 PDI de la otra por curso académico. Esta cláusula tendrá efecto a partir del curso 2009-2010.

1253/2010

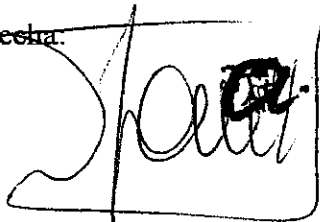
participan en programas de movilidad vigente en esta universidad. Si procede, pueden establecerse acuerdos adicionales sobre otros aspectos de la equiparación de estudios.

14. La equiparación de los estudios realizados por los alumnos de la UNR en el marco de este acuerdo se regulará de acuerdo a cada Facultad de origen del alumno.
15. En todos los casos previstos anteriormente, las dos instituciones facilitarán información sobre alojamiento a los estudiantes de intercambio. Dichos gastos así como todos los que se deriven de la movilidad van a cargo del estudiante, excepto que se especifiquen otras fuentes de financiación.
16. En la institución de destino, los estudiantes tendrán acceso a las bibliotecas, laboratorios y otros servicios dirigidos a estudiantes en idénticas condiciones que los estudiantes de la institución de acogida. Así mismo los estudiantes aceptarán las normas y regulaciones de dicha institución.
17. Ambas instituciones deben facilitar la integración de los alumnos que acojan en la medida de lo posible.
18. Los estudiantes que participen en la movilidad en el marco de este convenio deberán acreditar la cobertura de su asistencia sanitaria mediante la suscripción de una póliza de seguros pertinente o la presentación de un documento equivalente.
19. Estos estudiantes también deberán acreditar un seguro de responsabilidad civil.
20. Ambas instituciones se comprometen a estudiar futuras posibilidades de llevar a cabo programas de investigación comunes e intercambios de profesorado que participen.
21. Este convenio será revisado cada tres años y tendrá vigencia hasta que una o las dos partes recomiende formalmente su modificación o interrupción, en cuyo caso, los trabajos que se estén realizando en ese momento deberán llevarse a cabo.
22. En prueba de conformidad, firman este documento por duplicado, ejemplar en catalán y en castellano, los representantes de la Universidad Rovira i Virgili y de la Universidad Nacional de Rosario, respectivamente.

Por la Universidad Rovira i Virgili

Rector Dr. Francesc Xavier Grau Vidal

Fecha:



UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI
RECTORAT

Por la Universidad Nacional de Rosario

Rector Prof. Darío Maiorana

Fecha: Prof. DARIO P. MAIORANA
Rector
Universidad Nacional de Rosario

27 AGO 2009



Por Facultad de Cs. Económicas y Estadística

Decano Mg. Javier Ganem

Fecha:



**CONVENI ESPECÍFIC DE MOBILITAT ENTRE
LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA UNIVERSITAT NACIONAL DE ROSARIO
(ARGENTINA).**

REUNITS

D'una banda, la Universitat Rovira i Virgili (en endavant URV), amb seu a Tarragona (Espanya), carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003, CIF Q-9350003-A. En nom i representació seva actua el rector, Dr. Francesc Xavier Grau Vidal.

I, de l'altra, la Universitat Nacional de Rosario (en endavant UNR), amb seu al carrer Maipú 1065 S2000CGK, Rosario (.República Argentina). En nom i representació seva actua el rector, Prof. Dario Maiorana DNI 17.148.704, designat per resolució H.A.U. N° 001/2007 a través de la Facultat de Ciències Econòmiques i Estadística, representada pel seu degà Mg. Javier Ganem DNI 17.825.645

Ambdues parts ens reconeixem mútuament la capacitat legal necessària per a aquest acte i d'acord al conveni Marc signat a ciutat de Tarragona el 30 d'abril de 2002 i a la ciutat de Rosario el 14 d'agost de 2002, aprovat per resolució n°1773/2002

EXPOSEM

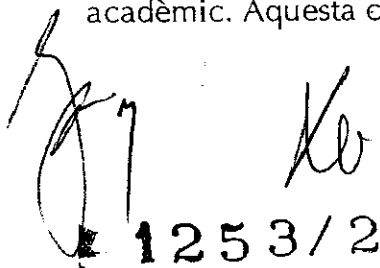
El nostre desig de fomentar la investigació, els programes educacionals i de mobilitat de professorat i alumnat entre les institucions, i de regular-ne el funcionament, amb l'objectiu de servir a l'interès mutu de totes dues institucions.

Per aquesta raó,

ACORDEM

1. Pel que fa a mobilitat del personal docent i investigador (PDI)

1. Cada universitat pot acceptar fins a un màxim de 1 PDI de l'altra per curs acadèmic. Aquesta clàusula tindrà efecte a partir del curs 2009-2010.


1253/2010

2. Per períodes de tres anys acadèmics totes dues institucions tendrem a l'equilibri del flux de PDI objecte d'intercanvi.
3. Totes dues institucions hem de facilitar informació sobre l'allotjament al PDI que participi en l'intercanvi. Les despeses d'allotjament i les altres derivades de la mobilitat van a càrrec dels professors/investigadors, llevat que s'expliciti un altre finançament.
4. En la institució de destinació, el PDI acollit tindrà accés als serveis dirigits als professors/investigadors en les mateixes condicions que el PDI de la institució d'acollida, sempre que la utilització mantingui relació amb l'activitat que du a terme.
5. El PDI que participi en programes de mobilitat en el marc d'aquest intercanvi ha d'acreditar la seva cobertura d'assistència sanitària amb la pòlissa d'assegurances pertinent o un document equivalent.
6. Així mateix, també ha d'acreditar un assegurança de responsabilitat civil.

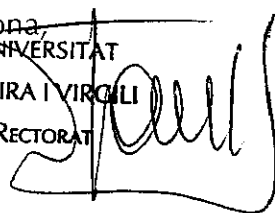
Part II. Mobilitat d'estudiants

7. Per curs acadèmic, totes dues universitats ens comprometem a acceptar fins a un màxim de 2 estudiants de la Facultat de ciències econòmiques i empresarials de l'altra universitat per un període de 9 mesos. Aquesta clàusula tindrà efecte a partir del curs 2009-2010.
8. Totes dues institucions ens comprometem a intentar equilibrar els fluxos de mobilitat d'estudiants.
9. En el marc d'aquest conveni, els estudiants es matriculen en la seva institució d'origen i cap de les dues institucions percep drets de matrícula dels estudiants de llicenciatura que aculli.
10. Totes dues institucions assumim la responsabilitat de seleccionar els estudiants de llicenciatura que es beneficiaran de la mobilitat en el marc d'aquest conveni.
11. Quatre mesos abans de l'inici del període acadèmic de cada curs, cadascuna de les institucions ha de comunicar el nom dels estudiants d'intercanvi, la durada de l'estada i ha de presentar un resum de les activitats programades.
12. Totes dues institucions hem de facilitar la documentació necessària per al bon desenvolupament dels estudis i l'equiparació posterior, i hem d'oferir un programa d'estudis adequat per als estudiants d'intercanvi. Els coordinadors de mobilitat de cada titulació han d'aconsellar i ajudar els estudiants. Aquests programes d'estudis han de tenir fixat un sistema d'avaluació. Cada institució ha de comptar amb un responsable institucional que s'encarregui del funcionament general de l'acord.
13. L'equiparació dels estudis realitzats pels estudiants de la URV en el marc d'aquest acord es regula aplicant la Normativa d'equiparació d'estudis per a estudiants que participen en programes de mobilitat vigent en aquesta Universitat. Si escau, poden establir-se acords addicionals sobre altres aspectes de l'equiparació d'estudis.

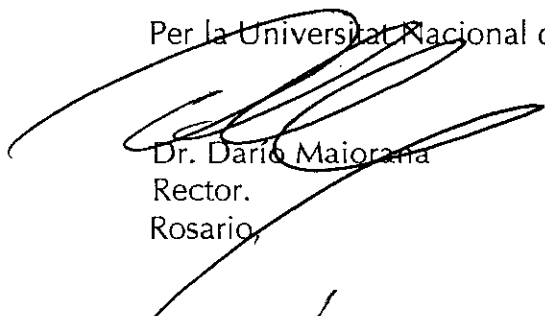
14. L'equiparació dels estudis realitzats pels estudiants de la UNR en el marc d'aquest acord es regula d'acord a cada Facultat d'origen de l'estudiant.
15. En tots els casos previstos anteriorment, totes dues institucions hem de facilitar informació sobre allotjament als estudiants d'intercanvi. Les despeses d'allotjament i les altres derivades de la mobilitat van a càrrec dels estudiants, llevat que s'expliciti un altre finançament.
16. En la institució de destinació, els estudiants tindran accés a les biblioteques, laboratoris i altres serveis dirigits a estudiants en idèntiques condicions que els estudiants de la institució d'acollida. Així mateix, els estudiants acceptaran les normes i regulacions de la institució d'acollida.
17. Totes dues institucions hem de facilitar la integració dels estudiants que acollim en la mesura que sigui possible.
18. Els estudiants que participin en la mobilitat en el marc d'aquest conveni han d'acreditar la cobertura de la seva assistència sanitària subscriuint una pòlissa d'assegurances pertinent o presentant un document equivalent.
19. Aquests estudiants també han d'acreditar una assegurança de responsabilitat civil.
20. Totes dues institucions ens comprometem a estudiar futures possibilitats de dur a terme programes d'investigació comuns i intercanvis dels professors que hi participin.
21. Aquest conveni es revisarà cada tres anys i tindrà vigència fins que una o totes dues parts en recomanem formalment la modificació o interrupció. En aquest cas, les feines que s'estiguin realitzant en aquest moment hauran de dur-se a terme.
22. En prova de conformitat, signem aquest document per duplicat, en català i en castellà, els representants de la Universitat Rovira i Virgili i de la Universitat Nacional de Rosario, respectivament.

Per la Universitat Rovira i Virgili

Dr. Francesc Xavier Grau Vidal
Rector
Tarragona,



UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI
RECTORAT

Per la Universitat Nacional de Rosario


Dr. Darío Maiorana
Rector.
Rosario,



Facultat Ciències Econòmiques i Estadística


Mg. Javier Ganem
Degà
Rosario,